



عدد : ۲۹ (برنجی سنه) : ۸ جمادی الاخر ۱۳۱۷

۱ : تشرین اول ۱۳۱۵ افرنجی ۱۳ تشرین اول ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه و بحریه ،
تاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
و معارف و امور نافعہ و اکثیمیہ فقراتدن
باحث مصور جریده در : هر نوع خصوصات
ایچون غرضه نك مدیریت طاهر بکه مراجعت اولنور

(ارتقا) نك استانبول و طشره
ایچون بر سنه نك آبوله سی ۳۲
غروشدور . پوسته پولی مقبولدر .
صحائفی باجمله ارباب قلمه آچیقدر . هر الی قلم
طوتان یازده ییلیر . مرکزی باب عالی
چاده سنده «معلومات» اداره خانه سیندر .

طشره ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمد نيك جمعه كورنلری نشر اولنور

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در

۱. بریطزیه دن ۲۰ بارکیر و ۱۰ عربی
استفاده (شرائط مناسبه ايله) مانوره و تعليم
و تربيه جه سهولت و موفقيت
(محاذير)

- ۱ — تکرلکردن متولد
- ۲ — نومرو و نفراتندن
- ۳ — طوبارلقلردن
- ۴ — تعيه موقعلرنده و
- ۵ — جیخانه دن

۱ — تکرلک مسئله سی جای اهمیتدر .
ایکی تکرلکلی عربیله رحققنده فن اسلحه نك
مطالعه سی :

اراضی به الك موافق بولك دونك
قابلیتلی زیاده . هجوم خندکرنده استفاده لی
لكن مرکز ثقلندن مرتفع اولمقله دوریلکه
صالح اولق و بارکیرلر چنال اوقك صد -
ماتيله یحضور بولمقدرد .

حالبوکه بومحدور عربیله ایچوندر
ایکی صحرا طوبی اوزون برطول (عربده)
طوبیور . بارکیرلی ده اوچ چفت دکلدرد .
اوقك صدماتی بك آزدرد . واقعا محذور
فنادکلدرد . فقط مناسب برترقیات ايله
اصلاحی ممکن اولایلدیکی کبی چاره سز
حاصل ایتدیکی فوائده قارشلی بومحدور
درعهده ایدیه بیلیر . ناملو جوارنده
مناسب برخنبرله تربیاتیه تکرلک علاوه سی
ممکندر . فقط هر حالده بولر طوبك
قیمت بسیطه سی اخلال ایدر !

دیزارتقاعنده اولان صحرا طوبنك
دوزیلک محذوری ایسه بك بوش قالیر .
طوبك طوبارلقلندن آیرلمسیه طوب
ثقلتك یالکترجه ایکی تکرلک اوزرنده
بولنسی سرعتجه قدر ضیاع حاصل
ایده بیلیر ؟ اوچ بارکیردن قوتجه ایدیلن
استفاده بوضیاعی اولکینه نسبتله تلافی به
دها مساعددر .

۲. نومرو و نفراتنک محللری ایسه اولکنک
عینی در . یالکز آیرلق حالنده یتشمه سی
احتمالی و ارسده اولجه مفصلاً بیان ایدلیدیکی
اوزره طوبارلقلر طوبدن دها سریع
الحركة اولمقله تأخر اولیاجقدر . ذاتاً
طوبك فائده سیده بو آیرلقلدن حاصل
اولمقدرد .

۱. طوبارلقلر بری خطده بولندیغندن
ایکی خطده احتیاط جیخانه قالمز . عربیله
آتش خطنه یقین اولمقله تهلمکه چوغالیر
وبرایکسنک باطلاسی آتش خطنده بیوک
طور غولنلی موجب اولور .
فقط مادامکه بواحتمالر اساسلی در .

اولجه سورکلی محاربهرده طوبارلقلری
نصل کری به کوندر مکده ایسه کشمیدی ده
بوینه ممکن اولسون ؟

۱. تعيه موقعلری دهاقولای بولناچقدر
طوبیجی عربیله سنه باغلانماچق و قلدانق
و ایچون ۲۰ متره کزیدن طوبارلقلر یتشمه سی
طاقلمسنی بکله میه جکی کبی رجعتده ده
بش دقیقه اول حاضرقله و آتش کسمکه
مجبور قالمیه جغندن طوبیجی حربجه سربستی ،
اداره جه سهولت ايله طوبارلقلری تعيه ده
ستره آرمایاچق و ۱۸ خطوه طولنده بطی
هذفلردن زیاده آتش قارشوسنده ده
آرضایعات ویریه ک متحرک و اوفق هدف
قالاچقدر .

۲. جیخانه حقیقتاً تا کافدر . فقط
بو آنه قدر ایضاح اولنان ماده بسیطه
صحرا طوبیجیغلك استقبالجه فائده لی بعض
تعدیلاتی موجب و کافل کبی کورونمکه
اولدیغندن ضابطان آرقداشلر مرکز بوبایدکی
تدقیق و مطالعه لرینی انتظار ایلرز .

حسن سلاح الدین



حکایه منتهیه
شهبده سودا

« ۱ »

برجمه کونی ایدی « بهار . فیوض
طبیعه سیله طبیعت ذی ایتسامی برستره
حضرایه یورو یوروجسم بشر بوعلوی تماشایه
عطف نگاه حیرت ایدیوردی .
سما ، رنگ کبودیه بوروبو اشناالواحه
طراوتلر ، صفار صاحیوردی .

بوغاز ایچی ! آه ! اوموقع آبدار ،
نه قدر لطیفدر . بوتون استانبول اهالیسی
— برحس شوق آورانه به — جذب ایدر .
انسان ، ساعتلرجه تماشاسنه طویاماز ..
روخنه حس ایتدیکی نشوهر ، قلبنده
طویدینی امللر ، یکی یکی امیدلره مست
اولور .

ایکی ساحل — بلیسر انخارلره —
یکدیگرندن تفریق اولنش طلوغی غروبی
مهبابی غرب و حزیندر .

« میرکون » موقع دلفزاسی که طبیعتک
اک بدیع مزینانه جلوه کاهدر ؛ بهار
لطافت پیراده هر کون برباشقه صورتده ،
هر آن برباشقه لون رنگینده نمایان اولور .

بوموقع صفازانک برچاریک ساعت
مسافه سنده مهیب چنارلرک ، جسم چاملرک
ظل حیات افیزاسی التنده برشامت متادیه

چاغلان شلاله لرك کنار موجه زاری
بر پوشیده زمردفام ايله یوکسلن صنی
سدلرک ، بر دائره انخا داخلنده نظره
چاربان یوللرک آغوش حضارتنده « ملت
باغچه سی » نامیله مشتهر ؛ کیم بیلیر مفتون
طبیعت اولان هانکی برذات طرفندن ابداع
اولنش برغونه بهشتی کورولور . طبیعتک
مین مینی نغمه کاری ، بولانه صفاباری
کندینه آرامگاه اتحاد ایتمشدی .
کونش تلال حضارت پوش اوزرنندن
صوك خطوط شعاعیه سی طوبیلایه رق
احتجاباکنه چکلمکده ایدی .

بوموقع فردوسی ظلال متموجه سیله
سایه کاهنده ایکی شکوفه سودا بسلیوردی .
بولر ایکی عائله نك امید یکانه لری ایدی ، که
آوان طفولیتدنبری ایکسی ده بردار ابدیه
تحصیل و تربیت کورمش ، شمدی اوخاطره
صباوتک زبونی اولمشلردی . بری برکون
دیگرینی کورمسه ساحه فکرنده طالغله لن
آجی آجی حسلرک ، کوکنده اوچوشان
نوحه لرك تأثیریه متأثر اولیورلردی .
نکار ، دوره حیاتنک اون دردنجی بهارنده
ایدی ! صاری صاچلری ، برانخا عرض
ایدن قاشلری ، متناسب اندامی ايله امثالی

میاننده انموزج حسن دینه تلقی اولنیوردی !
کیجه ، پرده سیفهامنی چکدرک
برسکونت طبیعه ايله اطرافه مستولی اولمقله
باشلامشدی : صفاروران سوق اختیارایله
مسکترینی تعقیبه باشلادیلر ؛ بولنده
کوریلن تبدلنک پک مدهشدی ؛ چونکه
وجدی نك برایکی ماه مدتله وقوع مامو -
رتی ، افتراق بولنری هفته ده بردفعه نائل
اولدقلری ملاقاتدن محروم ایده جکدی .
— الله صاردلق سوکیلی ! نکار ...
— بنی خاطر کزیدن چیقارمازسکز
دکلی ؟ ... !

— اعتماد ایتیورسکز ؟ .. محبتمز
باقی دکلی ؟ ! بوافتران ابدی دکل ؛ بلکه ،
تأمین استقبالنز ایچوندر . یقینه مبدل
وصال اولور ! .. جناب باری رحیمدر ،
بزی البته هم آغوش وصال ایدر .
— آه ! .. طبیعتکز مائل سودادرا !
برنگاه سودا پروره قابیلر ... اووقت بنی
قلبکزدن تبعید ایدرسکز ! ..

« ۲ »

دم صباوتده شهراه ترقیه قدمزن
اولق انسانه دائمی برجای سعادت احضار
ایدر ، که بونک حصولی ایچون آکستاب
هنر و فنبر آن ایچون خلی قالمق ایجاب ایدر .

غیرت ، برطفل نورسیده نك دم
صباوتندن اوان شبایته ؛ بلکه ، دم
احتضارینه قدر تجلیساز اولور .

وجدی میان عائله ده هر نه قدر قیمتدار
ایدیسه ده تحصیل علم و معرفت فضائل
مقدسه بشریه دن معدود بولندیغندن
مستقبله عائله ، بویینه برمدار رفاه اوله
بیلیر امیدیه کمال اهتمامله چالشدیرلش اقران
وامثالی میاننده کتابتله کسب اشتهار ایلمش
نورسیدکاندن بولنیوردی . ذکاسی ، غیرتی
سایه سنده هرکسک حسن توجیهنی قازاندی
بوسایه ده برده مهم مأموریه تعین
اولندی .

کونش ردای زرینیه ، سحرک چیره
دستی لطافتی اولان بیاض بولوتلر آره سنده
جبال مرتفعنک زروه لرینی یالیزلایوردی
رقبهرورقلیری ، متحسسن فکرلری برخن
عمیق ایچنه دوشور یور ... بولوتلر
سایه لرینی وقت وقت خاکیدانه سربوردی
بودم ، دم افتراق ایدی : ایکی شکوفه
سودادن بری اقطار غریبه ، دیگرینی
عالم تنه ایدیه ، گوشه نسیانده نك و تنها
براقه جقدی ! ..

« ۳ »

موقع مأموریتنه وصولنده خواهن
تمایلات فوق العاده ايله — کوچک
برسیاحتی متضمن — ایلک مکتوبنی
کوندردی موقمک بیکانه سی اولدیغندن
مرارت قلبیه . وجدی بی خیاللره کریلره
امیدلره دوشورمکده ، پرده رؤیتده
نابجاخلالر کورونمکده ایدی .

مکتوب کوندرلدی ؛ حتی جوابی
کوندریله بیله جک برزمان بیله جکدی . او ،
حلامدرافلی اوله حق برالتفاتنامه دن محروم
ایدی . کزدیکی یرلر آکا بر محل ماتم
اولدی . هر ذره ده برائر حزن کورمکه
باشلادی . مشغله فکریه سی ، نشوهر
خالصانه سی تأمین حیاتی هپ اوایدی .

حزیران واسطی ، که کریه طبیعت بو
حرارتلی مملکتی معتدیل برسکونته
دوشیره رک قلبلره برکدر ، برانکسار
اویاندیردی . قلم ارقداشلری وجدی بی
تبشیر ایتدیلر . « مکتوبکوزار ! مکتوبکوز
وار » صدالری اودائره مظننه داخلنده
انعکاسه باشلادی . وجدی چیلدیره جقدی

مکتوبی آجدی او قودی .

« بی وفا ! ..

عشقکزه زخمدار اولان برقلی
نه چابوق اونودیکز ؟ ! قانون محبت

معلومات — طاہرہ بک مطبعہ مندرہ طبع اول نمبر